

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 215

13 August 1975

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Regulation (EEC) No 2107/75 of the Council of 6 August 1975 extending the arrangements applicable to trade with Tunisia 1
- ★ Regulation (EEC) No 2108/75 of the Council of 6 August 1975 extending the arrangements applicable to trade with Morocco 2
- ★ Regulation (EEC) No 2109/75 of the Council of 11 August 1975 fixing the date of application of the tariff reductions provided for in Articles 8 and 9 of Protocol 1 to the Agreement between the European Economic Community and the State of Israel for certain agricultural products 3
- Regulation (EEC) No 2110/75 of the Commission of 12 August 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 4
- Regulation (EEC) No 2111/75 of the Commission of 12 August 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 6
- Regulation (EEC) No 2112/75 of the Commission of 12 August 1975 fixing the average producer prices for wine 8
- ★ Regulation (EEC) No 2113/75 of the Commission of 12 August 1975 amending Regulation No 470/67/EEC as regards the varieties of paddy rice to be taken over by intervention agencies 10
- ★ Regulation (EEC) No 2114/75 of the Commission of 11 August 1975 amending Regulation (EEC) No 1105/68 on detailed rules for granting aid for skimmed milk for use as feed 12
- ★ Regulation (EEC) No 2115/75 of the Commission of 12 August 1975 laying down in respect of the 1975/76 wine-growing year detailed rules for applying the obligation to distil the by-products of wine-making and repealing Regulation (EEC) No 2179/74 14

Contents (continued)

★ Regulation (EEC) No 2116/75 of the Commission of 12 August 1975 amending Regulation (EEC) No 2179/74 by postponing until 31 August 1975 the final date for the delivery of alcohol obtained from the compulsory distillation of the by-products of wine-making	17
★ Regulation (EEC) No 2117/75 of the Commission of 12 August 1975 on the granting of aid for the re-storage of table wine in respect of which a storage contract was concluded during the wine-growing year 1974/75	18
Regulation (EEC) No 2118/75 of the Commission of 12 August 1975 amending Regulation (EEC) No 540/75 on additional measures to be taken in agriculture following the fixing, with effect from 4 August 1975, of new representative rates for the currencies of certain Member States	20
Regulation (EEC) No 2119/75 of the Commission of 12 August 1975 altering the export levy on white sugar and raw sugar	21
Regulation (EEC) No 2120/75 of the Commission of 12 August 1975 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	23

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2107/75 OF THE COUNCIL
of 6 August 1975
extending the arrangements applicable to trade with Tunisia

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas the Agreement establishing an association between the European Economic Community and the Republic of Tunisia⁽¹⁾, signed in Tunis on 28 March 1969, was extended until 31 August 1975 at the latest by an Agreement signed in Brussels on 14 February 1975⁽²⁾, pending conclusion of a new Agreement;

Whereas negotiations are still in progress with a view to concluding a new Agreement and the arrangements which the Community applies to trade with Tunisia should therefore again be extended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The trade arrangements provided for by the Agreement establishing an association between the European Economic Community and the Republic of Tunisia, including the Protocol laying down certain provisions relating to that Agreement consequent on the accession of new Member States to the Community⁽³⁾ and the Agreement in the form of an exchange of letters on the amendment of Article 5 of Annex 1 to the Association Agreement⁽⁴⁾, or implemented pursuant to these acts, shall remain applicable in the Community beyond 31 August 1975, until the entry into force of a new Agreement or until 31 December 1975, whichever is the sooner.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 August 1975.

For the Council

The President

M. RUMOR

⁽¹⁾ OJ No L 198, 8. 8. 1969, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1975, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 239, 27. 8. 1973, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 24. 7. 1974, p. 2.

REGULATION (EEC) No 2108/75 OF THE COUNCIL
of 6 August 1975
extending the arrangements applicable to trade with Morocco

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas the Agreement establishing an association between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco ⁽¹⁾, signed in Rabat on 31 March 1969, expired on 31 August 1974;

Whereas the arrangements applied by the Community to trade with Morocco under the association with this country were extended until 31 August 1975 at the latest by Regulation (EEC) No 1987/74 ⁽²⁾, pending conclusion of a new Agreement;

Whereas negotiations are still in progress with a view to concluding a new Agreement and the arrangements which the Community applies to trade with Morocco should therefore again be extended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The trade arrangements provided for by the Agreement establishing an association between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco, including the Protocol laying down certain provisions relating to that Agreement consequent on the accession of new Member States to the Community ⁽³⁾ and the Agreement in the form of an exchange of letters on the amendment of Article 5 of Annex 1 to the Association Agreement ⁽⁴⁾, or implemented pursuant to these acts, shall remain applicable in the Community beyond 31 August 1975, until the entry into force of a new Agreement or until 31 December 1975, whichever is the sooner.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 August 1975.

For the Council

The President

M. RUMOR

⁽¹⁾ OJ No L 197, 8. 8. 1969, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 208, 30. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 239, 27. 8. 1973, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 34, 7. 2. 1974, p. 2.

REGULATION (EEC) No 2109/75 OF THE COUNCIL**of 11 August 1975****fixing the date of application of the tariff reductions provided for in Articles 8 and 9 of Protocol 1 to the Agreement between the European Economic Community and the State of Israel for certain agricultural products**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1274/75 ⁽¹⁾ of 20 May 1975 concluding the Agreement
between the European Economic Community and the
State of Israel, and in particular Article 2 thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Whereas the conditions required for the entry into
application of the tariff reductions referred to in
Article 2 of Regulation (EEC) No 1274/75 are
fulfilled ; whereas it is therefore necessary to fix the
date on which they shall apply,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The tariff reductions provided for in Articles 8 and 9
of Protocol 1 to the Agreement between the European
Economic Community and the State of Israel for the
following products shall apply from 1 September
1975, subject to the provisions of Article 9 of Protocol
1 of the Agreement, in the case of tomato concen-
trates falling within subheading 20.02 ex C of the
Common Customs Tariff: citrus purée and pulp
falling within subheading 20.06 B II c) 1 ex dd),
concentrated citrus fruit juices falling within subhead-
ings 20.07 A III ex a) and ex b), orange juice falling
within subheadings 20.07 B II a) 1 and b) 1, tomato
juice falling within subheadings 20.07 B II a) 5 and b)
6 and peeled tomatoes and tomato concentrates
falling within subheading 20.02 ex C of the Common
Customs Tariff.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following the day of its publication in the *Official
Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 August 1975.

For the Council

The President

M. RUMOR

⁽¹⁾ OJ No L 136, 28. 5. 1975, p. 1.

REGULATION (EEC) No 2110/75 OF THE COMMISSION**of 12 August 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 665/75 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 1976/75 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 1976/75 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 August 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

³⁾ OJ No L 202, 1. 8. 1975, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 August 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	23.77
10.01 B	Durum wheat	16.07 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	34.71 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	1.98
10.04	Oats	6.12
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	7.66 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	17.31
10.07 B	Millet	1.91 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	17.70 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	52.02
11.01 B	Rye flour	67.35
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	43.68
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	56.78

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton as provided for in Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 % subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2111/75 OF THE COMMISSION
of 12 August 1975

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 665/75 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1977/75 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 August
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 202, 1. 8. 1975, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 August 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./1 000 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	1.18
10.04	Oats	0	3.95	3.95	7.89
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	3.84	3.84	7.89
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./1 000 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	2.10	2.10
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	1.57	1.57
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	1.83	1.83

REGULATION (EEC) No 2112/75 OF THE COMMISSION
of 12 August 1975
fixing the average producer prices for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine as last amended by Regulation (EEC) No 1932/75⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that an average producer price must be fixed for each type of wine for which a guide price is fixed ; whereas this average price must be fixed for each marketing centre for the type of wine in question on the basis of all the facts available ;

Whereas the marketing centres for table wines are determined in Commission Regulation (EEC) No 1020/70⁽³⁾ of 29 May 1970 on recording quotations and fixing average prices for table wines, as last amended by Regulation (EEC) No 528/74⁽⁴⁾ ;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1020/70 provides that the average price must be fixed on the basis of the average of the quotations notified, particular account being taken of the extent to which these quotations are representative, the comments of the Member States, and the alcoholic strength and quality of table wines which have been the subject of transactions ;

Whereas arrangements for the notification by the Member States of quotations and information related thereto are specified in Regulation (EEC) No 1020/70 ; whereas, where this information is not available for any marketing centre, the average price for the preceding week must be maintained ;

Whereas the average price for the type of wine in question must be fixed per degree/hl or per hl as appropriate ; whereas, if the Tuesday is a public holiday, the average price must be fixed on the following working day ;

Whereas it follows from applying these rules to the information at present available to the Commission that the average price should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The average prices referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 August 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 29. 7. 1975, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 64, 6. 3. 1974, p. 8.

ANNEX

Average prices for table wines at the various marketing centres

Type	u.a. per degree/hl	Type	u.a. per degree/hl
R I		A I	
Béziers	1-625	Bordeaux	1-581
Montpellier	1-593	Nantes	1-494
Narbonne	1-647	Bari	1-230
Nîmes	1-584	Cagliari	1-260
Perpignan	1-656	Chieti	1-212
Asti	1-660	Ravenna (Lugo, Faenza)	No quotation
Firenze	1-236	Trapani (Alcamo)	1-200
Lecce	No quotation	Treviso	1-471
Pescara	1-255		
Reggio Emilia	1-501		
Treviso	1-453		
Verona (for local wines)	1-501		
			u.a./hl
		A II	
		Rheinfalz (Oberhaardt)	20-43
		Rheinhessen (Hügelland)	20-22
		The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾
R II			
Bari	1-501		
Barletta	1-291		
Cagliari	No quotation		
Lecce	No quotation		
Taranto	No quotation		
		A III	
		Mosel-Rheingau	27-51
R III	u.a./hl		
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	No quotation ⁽¹⁾	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Quotation not taken into account in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1020/70.

REGULATION (EEC) No 2113/75 OF THE COMMISSION

of 12 August 1975

amending Regulation No 470/67/EEC as regards the varieties of paddy rice to be taken over by intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 668/75⁽²⁾, and in particular Article 5 (5) thereof;

Whereas it has become apparent that certain varieties of rice which are listed in the Annexes to Commission Regulation No 470/67/EEC⁽³⁾ of 21 August 1967 on the taking over of paddy rice by intervention agencies, and fixing the corrective amounts, price increases and reductions applied by them, as last amended by Regulation (EEC) No 1721/73⁽⁴⁾, now represent only a negligible proportion of the Community crop;

whereas it is no longer necessary that such varieties should continue to figure in the lists of varieties;

Whereas experience in recent marketing years has shown that the quality and yield of certain varieties have improved, while a falling-off in the characteristics and quality of other varieties has been noted;

Whereas new varieties of rice which do not appear in the lists of Community varieties given in Regulation No 470/67/EEC are now being produced in the Community; whereas those varieties should therefore be added thereto, taking into consideration the basic yields currently being obtained and any real difference in quality as compared with the varieties at present listed in that Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The table given in Annex I to Regulation No 470/67/EEC is replaced by the following table:

ANNEX I

Corrective amounts

Type	Description of quality	Corrective amount in u.a./100 kg of paddy rice
A	Carola, Césariot, Navile, Rosa Marchetti, Vitro	0.55
B	Bahia, INRA 68/1, Maratelli, Precoce Rossi, Romeo Vialone nano	0.80
C	Razza 77, Redi	1.00
D	Baldo Rizzotto, Roma	1.20
E	Arborio, Arlésienne, Europa, Ribe, Ribello, Ringo, Rocca, Volano	1.60
F	Anseatico, Carnaroli	2.00
G	Italpatna, Romanico, Silla	2.50
H	Delta	3.00

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 32.

Article 2

The second table in Annex III to Regulation No 470/67/EEC is replaced by the following table :

*ANNEX II***Basic yield after processing**

Description of quality of rice	Yield in whole grains	Total yield
Balilla, Balilla GG, Monticelli, Ticinese	63 %	71 %
Bahia, Carola, INRA 68/1, Navile, Rosa Marchetti, Vitro	60 %	70 %
Anseatico, Arlésienne, Baldo, Italpatna, Redi, Ribe, Ribello, Ringo, Rizzotto, Roma, Romanico, Rocca, Romeo, Volano	59 %	70 %
Europa, Silla	58 %	70 %
Césariot, Maratelli, Precoce Rossi, Razza 77	56 %	68 %
Arborio	56 %	70 %
Delta	55 %	68 %
Carnaroli, Vialone nano	55 %	70 %

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 2114/75 OF THE COMMISSION

of 11 August 1975

amending Regulation (EEC) No 1105/68 on detailed rules for granting aid for skimmed milk for use as feed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75⁽²⁾, and in particular Articles 10 (3) and 28 thereof;

Whereas the second subparagraph of Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 lays down that for purposes of aid buttermilk used for feed is to be regarded as skimmed milk;

Whereas it has therefore become necessary with a view to varying the requirements as to the specific gravity of skimmed milk for which aid is to be granted and providing the relevant control measures, to amend Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1105/68⁽³⁾ of 27 July 1968 on detailed rules for granting aid for skimmed milk for use as feed, as last amended by Regulation (EEC) No 912/75⁽⁴⁾;

Whereas, following the enlargement of the field of application of the said Regulation, the use of a specific colouring matter should be accepted as another method of denaturing;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 1105/68 is replaced by the following:

'Article 1

1. Aid may be granted for skimmed milk produced and processed in the dairy only if:

(a) it has been denatured by one of the methods provided for in Article 2; or

(b) it has been subject to administrative control providing guarantees equivalent to denaturing.

2. Details of the administrative control procedures set up by the Member States shall be communicated regularly to the Commission.

3. Aid shall be granted only for quantities of skimmed-milk within the meaning of Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 986/68 incorporated in milk for animals.

4. Where skimmed milk and buttermilk resulting from the processing of milk into cream or butter are intended for incorporation in milk for animals and to qualify for aid, they may not be diluted in any way which is not normally part of the production methods used, in particular with water and/or whey.

5. Without prejudice to Article 5, Member States shall take all the necessary measures to ensure compliance with paragraph 4 and shall in particular carry out checks on the defatted dry matter content of the skimmed milk and buttermilk referred to in that paragraph.

6. Member States shall notify the Commission each month of the average values obtained during the previous month for the defatted dry matter content as referred to in paragraph 5, indicating the minimum and maximum values recorded and specifying the method of analysis used.

Article 2

The following subparagraph is added to Article 2 of Regulation (EEC) No 1105/68:

'4. At least 1 gramme of carmoisine (azorubin E 122) is added per 1 000 kilogrammes'.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 September 1975.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 88, 9. 4. 1975, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 2115/75 OF THE COMMISSION**of 12 August 1975****laying down in respect of the 1975/76 wine-growing year detailed rules for applying the obligation to distil the by-products of wine-making and repealing Regulation (EEC) No 2179/74**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine, as last amended by Regulation (EEC) No 678/75⁽²⁾, and in particular Articles 24(4) and 35 thereof ;

Whereas the quantity of alcohol to be delivered to the intervention agencies in pursuance of the obligation to distil the by-products of wine-making must be fixed in accordance with certain detailed rules ; whereas, in particular, a fixed ratio has to be established each wine-growing year between the volume of alcohol contained naturally in the products used for the production of the wine and the quantity of alcohol to be delivered ; whereas the ratio for the wine-growing year 1975/76 should be fixed at the maximum percentage provided for in the second subparagraph of Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 816/70 ;

Whereas, when determining the reduced rate applicable in accordance with Article 7 (2) of Council Regulation (EEC) No 1877/74⁽³⁾ of 15 July 1974 on the distillation of the by-products of wine-making in the case of marc delivered for the manufacture of oenocyanine, it should be borne in mind that the alcohol contained in marc accounts for a large proportion of the quantity of alcohol which could be delivered ; whereas in these circumstances the reduced rate provided for in that paragraph should be fixed for the wine-growing year 1975/76 at 40 % of the normal rate ;

Whereas under Article 7 (3) of that Regulation partial exemption may also be granted to producers of certain quality wines psr ; whereas the method of wine-making employed has a significant influence on the alcohol content of the marc ; whereas this fact should be taken into account when the reduced rate is fixed ;

Whereas, pursuant to Article 12 (5) of Council Regulation (EEC) No 817/70⁽⁴⁾ of 28 April 1970 laying down special provisions relating to quality wines produced in specified regions, as last amended by Regulation (EEC) No 2894/74⁽⁵⁾, the quality wines psr referred to above may be downgraded at the production stage ; whereas in respect of these downgraded wines the same rate should be applied as is applied to table wines ;

Whereas a written undertaking should be required from producers who forego the exemption provided for in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1877/74 ;

Whereas, it follows from the second subparagraph of Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 816/70, that, when fixing the quantities of alcohol to be delivered a standard natural minimum alcoholic strength should also be laid down for each wine-growing zone ; whereas, however, pursuant to Article 6 of Regulation (EEC) No 1877/74 producers in certain zones are not subject to the obligation in question ; whereas, in the absence of any precise information on the alcoholic strength of the wines of the forthcoming wine-growing year, such strength may be determined on the basis of the average values recorded in the various wine-growing zones concerned in preceding years and of any improvement in quality ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1891/75⁽⁶⁾ of 22 July 1975 laying down for the wine-growing year 1975/76 the price to be paid for alcohol delivered to intervention agencies under the obligation to distil the by-products of wine-making and the maximum amount of the contribution towards this price by the Guarantee Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund fixed the price to be paid by the intervention agencies for rectified alcohol ; whereas in the absence of a common organization of the market in alcohol it would be difficult to harmonize the conditions for the taking over of that alcohol ; whereas the Member States should therefore be empowered to lay down precise conditions ;

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1974, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1974, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 193, 25. 7. 1975, p. 2.

Whereas for administrative reasons a final date should be fixed in respect of the wine-growing year 1975/76 for delivery to the intervention agencies of the products concerned ;

Whereas, in the interests of improving the quality of wine, all marcs and lees should be distilled ; whereas to achieve this result provision should be made to prevent the distillation of wine during the first part of the wine-growing year ;

Whereas provision should be made for rules to prevent any misuse of products intended for distillation in furtherance of the obligation to distil the by-products of wine-making, if the process is to take place in another Member State ; whereas a suitable system should therefore be set up ;

Whereas, in order to enable the Commission to obtain an overall view as regards compliance with the obligation to distil the by-products of wine-making, the Member States concerned must keep it regularly informed both of the amounts bought-in and sold by the intervention agencies in pursuance of this obligation and of the quantities of potable spirits of grape marc or of wine produced in pursuance thereof ;

Whereas it is necessary, in order to prevent fraud, for Member States to carry out some kind of supervision ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2179/74 ⁽¹⁾ of 20 August 1974 laid down detailed rules for applying the obligation to distil the by-products of wine-making and special conditions for the wine-growing year 1974/75 ; whereas for the sake of clarity that Regulation should be repealed and its text republished with the necessary amendments for the wine-growing year 1975/76 ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. For the wine-growing year 1975/76 :
 - (a) the percentage referred to in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 816/70 shall be 10 % ;
 - (b) the reduced rate referred to in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1877/74 shall be 4 % ;
 - (c) the reduced rate referred to in Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 1877/74 shall be 6 % for white quality wines psr.
2. Where a quality wine psr comes within subparagraph (c) of the preceding paragraph but is downgraded at the production stage, the percentage used to

determine the quantity of alcohol to be delivered to the intervention agencies in pursuance of the obligation to distil the by-products of wine-making shall be that specified in paragraph 1 (a).

Article 2

1. Isolated producers who intend pursuant to the second subparagraph of Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1877/74 to forego the exemption provided for in the first subparagraph thereof shall send to their local intervention agency a written undertaking to forego such exemption.
2. Such undertaking must reach the intervention agencies before 1 December 1975.

Article 3

The alcoholic strengths to be taken as a basis for the purpose of determining the volume of alcohol to be delivered to the intervention agencies in pursuance of the obligation to distil the by-products of wine-making shall for the 1975/76 wine-growing year be as follows :

- 9.0 for Zone B,
- 9.5 for Zone C I,
- 10.0 for Zone C II,
- 10.5 for Zone C III.

Article 4

For the purposes of Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1891/75 the Member States concerned shall lay down the conditions for the taking-over by the intervention agencies of the alcohol delivered to them.

Article 5

Alcohol obtained during the wine-growing year 1975/76 as a result of the distillation of the by-products of wine-making shall be delivered to the intervention agencies not later than 15 August 1976.

Article 6

1. Member States shall take all appropriate measures by way of supervision procedures, and in particular they shall ensure that the provisions of Article 24 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are complied with.
2. They shall notify the Commission as soon as possible of the measures taken.
3. They shall communicate to the Commission as soon as possible details of the provisions taken by them in implementation of Article 4 of this Regulation.

⁽¹⁾ OJ No L 230, 21. 8. 1974, p. 13.

Article 7

If in furtherance of the obligation to distil the by-products of wine-making, a quantity of wine has to be distilled in order to fulfil the obligation to deliver a quantity of alcohol corresponding to a certain proportion of the volume of alcohol contained naturally in the products used for the production of the wine, this operation may only be carried out between 1 April 1976 and 16 August 1976.

Article 8

1. If a producer in one Member State, who is subject to the obligation to distil the said by-products, intends to distil the products in question in another Member State, the discharge of his obligation shall be certified by the intervention agency of the Member State where the distillation takes place.

2. The certification referred to in paragraph 1 shall be entered in section 23 of the accompanying document sent with the products to be distilled. The certification shall state the quantity and strength of the alcohol obtained from the products referred to in sections 10 to 16 of the accompanying document. The certification shall be sent to the producer not later than 15 August of the year in question.

3. Supervision of the distillation operation referred to in paragraph 1 shall be the responsibility of the Member State in which it takes place.

Article 9

1. Member States shall inform the Commission before the 20th of each month, in respect of the preceding month, of :

- the quantities of alcohol delivered to the intervention agencies in pursuance of the obligation to distil the by-products of wine-making, giving separate figures for the quantities delivered pursuant to each of paragraph 1, 2 and 3 of Article 7 of Regulation (EEC) No 1877/74 ;
- the quantities of potable spirits of grape marc or of wine produced pursuant to Article 5(1) of Regulation (EEC) No 1877/74, together with the amounts of alcohol contained in those products.

2. In respect of alcohol, they shall also inform the Commission :

- before 1 October 1975 in respect of the previous wine-growing year, of the selling prices obtained and of the characteristics and quantities of the products sold at those prices ;
- before 1 July 1976 in respect of the current wine-growing year, of the provisional selling prices and of the characteristics and quantities of the products sold at those prices.

Article 10

Regulation (EEC) No 2179/74 is hereby repealed.

Article 11

This Regulation shall enter into force on 1 September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 2116/75 OF THE COMMISSION
of 12 August 1975

**amending Regulation (EEC) No 2179/74 by postponing until 31 August 1975 the
final date for the delivery of alcohol obtained from the compulsory distillation
of the by-products of wine-making**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of
28 April 1970 laying down additional provisions for
the common organization of the market in wine, as
last amended by Regulation (EEC) No 678/75⁽²⁾, and
in particular Article 24 (4) thereof;

Whereas, to enable all producers to distil the
by-products of wine-making, as required under Article
24 of Regulation (EEC) No 816/70, it is appropriate to
replace the date 15 August 1975 in Article 5 of
Commission Regulation (EEC) No 2179/74⁽³⁾ of 20
August 1974 laying down in respect of the 1974/75
wine-growing year detailed rules for applying the obli-
gation to distil the by-products of wine-making and

repealing Regulation (EEC) No 2069/73 by 31 August
1975;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 5 of Regulation (EEC) No 2179/74 the date
'15 August 1975' is replaced by '31 August 1975'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 230, 21. 8. 1974, p. 13.

REGULATION (EEC) No 2117/75 OF THE COMMISSION

of 12 August 1975

on the granting of aid for the re-storage of table wine in respect of which a storage contract was concluded during the wine-growing year 1974/75

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine, as last amended by Regulation (EEC) No 678/75⁽²⁾, and in particular Articles 6a and 35 thereof ;

Whereas Regulation (EEC) No 816/70 provides for the conclusion of long-term storage contracts ; whereas Commission Regulation (EEC) No 1437/70⁽³⁾ on storage contracts for table wine, as last amended by Regulation (EEC) No 546/75⁽⁴⁾, lays down the terms on which such contracts may be concluded ; whereas the quantities of table wine at present covered by a current storage contract are greater than usual at this time of year ; whereas this is attributable to the fact that sales during the current wine-growing year were not sufficient to provide an outlet for all the quantities available at the beginning of that year ;

Whereas the wine in question is stored in containers which may be needed for storing the next vintage ;

Whereas, in order that producers may store their next vintage under normal conditions, aid must be granted for the re-storage of table wine, but subject to a limitation as to distance ;

Whereas, in order to ensure that this measure applies only in cases which appear to be economically justified, only storage contracts concluded during a specified period should be eligible ; whereas, in order that the measure may be implemented in a proper manner, provisions should be laid down concerning the mode of transport and the time limit for the submission of applications ;

Whereas, since the period for administrative implementation of this measure is short, the quantities

concerned often small and the transport costs low by comparison with the total costs, the amount of the aid should be fixed at a standard rate ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Wines,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Upon application and subject to the conditions laid down in Article 2, aid may be granted for the re-storage in another locality or part of a locality, or in other storage premises belonging to a third party, of table wines in respect of which storage contracts were concluded pursuant to Regulation (EEC) No 1437/70 during the wine-growing year 1974/75.

Article 2

Aid may be granted only if :

- the distance the wine is transported does not exceed 150 km ; provided that where storage capacity is not available within this distance the intervention agency may authorize transportation to the nearest suitable place of storage ;
- the relevant storage contracts are made before 5 September 1975 and, except in the case of long-term storage contracts, will expire after 20 October 1975.

For the purposes of this Regulation, contracts renewed between 5 September and 20 October 1975 are to be treated as if they were made before 5 September 1975 and would expire after 20 October 1975 ;

- the wine is re-stored before 5 October 1975 and transported in one or more vehicles ;
- the application for aid is submitted to the intervention agency in the Member State concerned before 5 September 1975.

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 160, 22. 7. 1970, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 58, 4. 3. 1975, p. 5.

Article 3

For all table wines the amount of the aid shall be 1.05 units of account per hectolitre.

Article 4

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that the necessary checks are carried out. They shall in particular ensure that re-storage of the table wine concerned has in fact taken place.

2. Member States shall inform the Commission by 31 October 1975 of the quantities in respect of which re-storage aid has been granted.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 2118/75 OF THE COMMISSION
of 12 August 1975

amending Regulation (EEC) No 540/75 on additional measures to be taken in agriculture following the fixing, with effect from 4 August 1975, of new representative rates for the currencies of certain Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 475/75⁽¹⁾ of 27 February 1975 on the exchange rates to be applied in agriculture as amended by Regulation (EEC) No 1925/75⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof;

Whereas Regulation (EEC) No 1925/75 has amended, with effect from 4 August 1975, the representative rates shown in Regulation (EEC) No 475/75 for the Irish pound and the pound sterling; whereas, however, since the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 475/75 remain applicable for the products for which the marketing year or the period of application of common prices only begins after 4 August 1975, the adaptation of the buying in and intervention prices fixed within the framework of the common agricultural policy shall not take place for certain products until the beginning of the relevant period;

Whereas Regulation (EEC) No 1925/75 has moreover brought into operation the provisions of Council Regulation (EEC) No 1134/68⁽³⁾ of 30 July 1968 laying down rules for the implementation of Regulation (EEC) No 653/68 on conditions for altering the value of the unit of account used for the common agricultural policy;

Whereas Article 4 of that Regulation provides, *inter alia*, that any person having applied for and obtained the advance fixing of an amount for a given transaction may have that advance fixing and the relevant document or certificate cancelled;

Whereas, therefore, rules should be laid down for the new representative rates valid from 4 August 1975,

analogous to those set out in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 540/75⁽⁴⁾ of 28 February 1975 laying down additional measures to be taken in agriculture following the fixing, with effect from 3 March 1975, of new representative rates for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 2022/75⁽⁵⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinions of all the relevant Management Committees and also with that of the Standing Committee on Agricultural Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 3 of Regulation (EEC) No 540/75 shall be supplemented by the following paragraph:

- '3. For those Member States to the currencies of which the new representative rates apply from 4 August 1975,
- (a) the provisions of paragraph 1 shall apply for the new representative rates, taking into account the following dates:
 - 4 August 1975 for the products for which the 1975/76 marketing year had already begun by that date,
 - the dates shown in Article 2 of Regulation (EEC) No 475/75 for the other products;
 - (b) the provisions of Article 2 shall apply taking into account that the date of 3 March 1975 shall be replaced by that of 4 August 1975.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 195, 26. 7. 1975, p. 35.

⁽³⁾ OJ No L 188, 1. 8. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 57, 3. 3. 1975, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 4. 8. 1975, p. 28.

REGULATION (EEC) No 2119/75 OF THE COMMISSION
of 12 August 1975
altering the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74⁽¹⁾ of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar, and in particular Article 17 (6) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽²⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas, pursuant to Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74, where the Community or any region thereof cannot be supplied with sugar at prices within the limit of the threshold price, provision may be made for charging a special export levy on sugar;

Whereas the threshold price for white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 660/75⁽³⁾;

Whereas the list of products subject to the special levy is given in Commission Regulation (EEC) No

825/75⁽⁴⁾ of 25 March 1975 laying down detailed rules for applying export levies on sugar;

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1702/75⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2105/75⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation (EEC) No 1702/75 to the information at present available to the Commission, that the export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 August 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 28. 3. 1975, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 172, 3. 7. 1975, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 214, 12. 8. 1975, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 August 1975 altering the export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar ex II. Raw sugar other than candy sugar	 6.46 10.05 (1) 6.46 10.05 (1)

(1) This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

REGULATION (EEC) No 2120/75 OF THE COMMISSION**of 12 August 1975****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the Treaty of Accession ⁽¹⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for
cereals and fixing these amounts for certain products,
as last amended by Regulation (EEC) No 1602/75 ⁽³⁾,
and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for rice
and fixing these amounts for certain products, as
amended by Regulation (EEC) No 1999/74 ⁽⁵⁾, and in
particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No

1983/75 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2106/75 ⁽⁷⁾;

Whereas the application of the rules referred to in
Regulation (EEC) No 1983/75 requires that the
amounts at present in force should be amended as
shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annex to amended Regulation (EEC)
No 1983/75 are amended as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 August
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 August 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 164, 27. 6. 1975, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 202, 1. 8. 1975, p. 21.

⁽⁷⁾ OJ No L 214, 12. 8. 1975, p. 26.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldarfs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.01 B	7,60	9.57	18.00
10.03	2,00	2.00	2.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
07.06 A	0,36	0.36	0.36
11.01 C ⁽¹⁾	2,80	2.80	2.80
11.02 A I a) ⁽¹⁾	10,66	13.64	26.00
11.02 A III ⁽¹⁾	2,80	2.80	2.80
11.02 B I a) 1 ⁽¹⁾	2,80	2.80	2.80
11.02 B I b) 1 ⁽¹⁾	2,80	2.80	2.80
11.02 C III ⁽¹⁾	2,80	2.80	2.80
11.02 D III ⁽¹⁾	2,04	2.04	2.04
11.02 E I a) 1 ⁽¹⁾	2,04	2.04	2.04
11.02 E I b) 1 ⁽¹⁾	2,80	2.80	2.80
11.02 F III ⁽¹⁾	2,04	2.04	2.04
11.06 A	0,36	0.36	0.36
11.07 A II a)	3,56	3.56	3.56
11.07 A II b)	2,66	2.66	2.66
11.07 B	3,10	3.10	3.10
23.02 A I a)	0,64	1.00	2.40
23.02 A I b) 1	0,64	1.00	2.40
23.02 A I b) 2	0,64	1.00	2.40
23.02 A II a)	0,64	1.00	2.40
23.02 A II b)	0,64	1.00	2.40

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

(¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari all'1,6 % per il riso, al 2,5 % per il frumento e la segala, al 3 % per l'orzo, al 4 % per il grano saraceno, al 5 % per l'avena e al 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

(¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har :

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.